

Project ALI  E



Accessible Life-saving Integrated Vaccine Equity

Haciendo el Proceso de Vacunación Accesible: Comprendiendo Derechos Legales y Reduciendo Trauma en Montana

Accesibilidad para esta Presentación

Intérpretes de Lenguaje de Señas:

- Arrastre el fotograma que separa a los intérpretes de las diapositivas
- Arrástrelo hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el tamaño de las diapositivas y los intérpretes

Subtítulos CART:

Haga clic en el botón en la parte inferior de la pantalla etiquetado "CC" para iniciar subtítulos.

Accesibilidad para esta Presentación

Para participar:

- Para hacer o responder preguntas: use el botón "raise your hand" (levante la mano) O escriba en el chat
- Para asistencia técnica o alertarnos sobre un problema, escriba en el chat / levante la mano
 - Ej. "más despacio, por favor"
- Si el chat no es accesible para usted, envíe sus preguntas a priya@disasterstrategies.org.

Accesibilidad para esta Presentación

Recordatorios:

- Por favor, identifíquese antes de hablar
 - Ej. "Esta es Jessie, y..."
- Por favor, manténgase en modo silencio cuando no hable
- Por favor, mantenga su cámara apagada a menos que esté hablando
- Por favor, evite el uso de acrónimos

Bienvenida y Sobre Nosotros

Bienvenida e Introducciones

Proyecto Equidad Accesible de Vacunas Integradas que Salvan Vidas (**ALIVE**, por sus siglas en inglés) es un esfuerzo enfocado a corto plazo (febrero-julio de 2022) para eliminar las barreras a las vacunas contra el COVID-19 para las personas con discapacidades que viven en las áreas rurales de Montana, Missouri y Arkansas.

El objetivo es ayudar a las personas con discapacidad que desean una vacuna y necesitan apoyo para acceder a una.

Población de Enfoque del Proyecto ALIVE

El Proyecto ALIVE está enfocado en:

- Personas con discapacidades en áreas rurales de Montana que desean una vacuna contra el COVID-19 y enfrentan barreras para acceder a la vacuna
y
- Personas que dudan pero que todavía están abiertas a vacunarse

Descargo de Responsabilidad

El material presentado no constituye asesoramiento legal o clínico y es solo para fines informativos. Si está buscando asesoramiento legal o clínico, comuníquese con un abogado o médico cualificado.

Reglas Básicas

- Mantener la confidencialidad
- Hacer preguntas
- ¡¡¡Divertirse!!!

¿Tienen reglas básicas que les gustaría sugerir?

Esta Capacitación es una Visión General

Esto es para familiarizarse con lo que estamos presentando a las agencias de Salud Pública.

Incluirá:

- Revisión de las obligaciones legales de los sitios de vacunación
- Discutir formas de reducir el trauma durante el proceso de vacunación
- Descripción de la Lista de Verificación de Sitios de Vacunación

Objetivos de Hoy

Al final de la capacitación, estará familiarizado con:

- Algunos de los derechos legales de las personas con discapacidad durante el proceso de vacunación
- La Lista de Verificación de Sitios de Vacunación
- Maneras de reducir el trauma para personas con discapacidad recibiendo vacunas

¿Tienen algún objetivo que añadir?

Objetivo Durante el Proceso de Vacunación

Llevar vacunas a todas las personas con discapacidad que las quieran de manera que sean accesibles y minimicen el trauma.

Lo que NO es un Objetivo

Una persona buscando vacunarse abandone un sitio de vacunación porque se siente asustado, intimidado, confundido o abrumado.

O

Autoridades llamadas innecesariamente resultando en una persona buscando vacunarse, encarcelado o internado.

Obligaciones Legales de los Sitios de Vacunación para Personas con Discapacidad

El Proceso de Vacunación Debe ser Accesible para las Personas con Discapacidad

Incluye:

- Hacer una cita en línea, por teléfono y en persona
- Registrarse para la vacuna
- La espera para la vacuna
- Recibir la vacuna
- La esperar después de la vacuna

Algunas Leyes de Derechos Civiles para Personas con Discapacidad que se Aplican a los Sitios de Vacunación

Todo el proceso de vacunación debe ser accesible para las personas con discapacidad bajo:

- Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) 42 Código de los Estados Unidos § 12102 y siguientes.
- Acta de Rehabilitación (Ley de Rehabilitación) 29 U.S.C. § 701 y siguientes.

Definición de Discapacidad

Bajo la ADA, las personas con discapacidad son individuos con:

- Una discapacidad física o mental que limita sustancialmente una o más **principales actividades vitales**
- Registro de haber tenido tal discapacidad
- Se considera que tiene tal discapacidad

Definición de Discapacidad

Bajo la Acta de Enmienda de la ADA de 2008, las funciones mayores del cuerpo son no están limitadas a:

- Funciones del sistema inmunológico;
- Crecimiento celular normal; y
- Funciones digestivas, intestinales, de la vejiga, neurológicas, cerebrales, respiratorias, circulatorias, endocrinas y reproductivas.

Definición de Discapacidad

Bajo la Acta de Enmienda de ADA de 2008, las funciones mayores del cuerpo son no están limitadas a:

- Cuidarse a sí mismo
- Realizar tareas manuales
- Ver
- Escuchar
- Comer
- Dormir
- Caminar
- Estar de pie
- Levantar objetos
- Agacharse
- Hablar
- Respirar
- Aprender
- Leer
- Concentrarse
- Pensar
- Comunicarse
- Trabajar

Pregunta para Ti

¿Pueden dar ejemplos de personas protegidas bajo la ADA y la Ley de Rehabilitación?

Cinco Títulos de la ADA

Título I: Empleo

Título II: Gobiernos Estatales y Locales

Título III: Lugares de Acceso Público

Título IV: Telecomunicaciones

Título V: Misceláneos

¿Quién Tiene Obligaciones Bajo la ADA?

- **El estado, el condado y los municipios** tienen obligaciones bajo los Títulos I y II.
- Ciertos **proveedores privados** tienen obligaciones bajo los Títulos I y III.

**Hoy, discutiremos las obligaciones de los
Títulos II y III.**

Ley de Rehabilitación

Cualquier beneficiario o subreceptor de fondos federales tiene obligaciones bajo la Ley de Rehabilitación.

Estas obligaciones son idénticas a las obligaciones bajo Título II de la ADA.

Entidad Gubernamental Retiene Obligaciones bajo la ADA y la Acta de Rehabilitación

Una entidad gubernamental no puede "subcontratar" sus obligaciones bajo la Ley de Rehabilitación o de la ADA.

Obligaciones Bajo el Título II de la ADA y la Ley de Rehabilitación

Las obligaciones incluyen:

- Comunicación efectiva
- Prohibición de la discriminación en operaciones
- Accesibilidad de programas y facilidades

Los Sitios de Vacunación Tienen Obligaciones

Durante:

- Registro en línea
- Registro telefónico
- Registro en sitio
- En área de vacunación
- Áreas de espera de vacunación

Tipos de Sitios de Vacunación

Algunos tipos incluyen:

- Farmacias
- Consultorios médicos
- Hospitales
- Sitios móviles
- Sitios emergentes
- Servi-carro
- Sitios de vacunación masiva
- Vacunaciones en el hogar

Comunicación Efectiva

Durante el proceso de vacunación, los sitios de vacunación deben proveer comunicación efectiva a las personas con:

- Discapacidades auditivas
- Discapacidades visuales
- Discapacidades del habla

Comunicación Efectiva

La comunicación efectiva es la comunicación que es tan efectiva para las personas con discapacidades de comunicación, como para las personas sin discapacidades.

Ayudas y Servicios Auxiliares (Acomodaciones)

Es posible que se requieran ayudas y servicios auxiliares para proveer una comunicación efectiva a personas con discapacidades de comunicación

- Las ayudas y servicios auxiliares se denominan "acomodaciones"

Comunicación Efectiva para Personas con Discapacidades Auditivas

Las ayudas y servicios auxiliares (acomodaciones) podrían incluir:

- Intérprete de lenguaje de señas
- Intérprete para personas sordociegas
- Intérprete oral
- Transcripción en tiempo de acceso a la comunicación (CART, por sus siglas en inglés)
- Notas escritas (en circunstancias limitadas)

Comunicación Efectiva para Personas con Discapacidades Visuales

Las ayudas y servicios auxiliares (acomodaciones) podrían incluir:

- Lectores
- Letra grande
- Material electrónico compatible con lector de pantalla
- Braille

Comunicación Efectiva para Personas con Discapacidades del Habla

Las ayudas y servicios auxiliares (acomodaciones) podrían incluir:

- Tableros o dispositivos de comunicación
- Notas escritas
- Papel y pluma
- Permitir tiempo adicional para citas

Consideración Primaria

Consideración Primaria debe ser provista al tipo específico de ayuda o servicio auxiliar que se solicita

La entidad podrá optar por una acomodación distinta a la solicitada si esa ayuda o servicio auxiliar proporciona una comunicación efectiva

Lenguaje Simple

Lenguaje simple es:

- "comunicación que pueda ser entendida por su audiencia de enfoque y que cumpla con el propósito del comunicader".
- Proveer acceso, pero no es requerido bajo provisiones de comunicación efectiva.

Recurso:

https://www.cisa.gov/sites/default/files/publications/PlainLanguageFAQs_0.pdf (enlace en inglés)

Prohibición de la Discriminación en Operaciones Generales: Animales de Servicio

Estas obligaciones incluyen:

- Adoptar y cumplir con una póliza para permitir animales de servicio en todas las áreas que los miembros del público están permitidos

Prohibición de la Discriminación en Operaciones Generales: Animales de Servicio

- Los animales de servicio son perros y caballos miniatura que son entrenados para asistir a una persona con discapacidad
- Los animales de servicio deben ser domesticados y bajo el control del propietario
- Los animales de apoyo emocional no son requeridos a ser admitidos, pero pueden ser permitidos

Preguntas para Ustedes

Ejemplos de animales de servicio

¿Quién puede proveer un ejemplo de una situación donde un animal de servicio se le permita acceso en un sitio de vacunación?

¿Quién puede proveer un ejemplo de una situación donde un animal de servicio no estaría permitido en un sitio de vacunación?

Prohibición de la Discriminación en Operaciones Generales: Recargos

- Se prohíben los recargos.
- A las personas con discapacidad no se les puede cobrar por una ayuda o servicio auxiliar (acomodación).

Preguntas para Ustedes

Ejemplos de recargos

¿Quién puede proveer un ejemplo de un recargo para las personas con discapacidad que estaría prohibido en un sitio de vacunación?

¿Quién puede proveer un ejemplo de un recargo a una persona con discapacidad que podría permitirse en un sitio de vacunación?

Prohibición de la Discriminación en Operaciones Generales: Criterios de Elegibilidad

Los criterios de elegibilidad no pueden excluir a las personas con discapacidad.

Prohibición de la Discriminación en Operaciones Generales: Modificaciones Razonables

La modificación razonable de las pólizas, prácticas y procedimientos debe ser cuando no altere fundamentalmente la naturaleza del programa.

Ejemplos de Modificaciones Razonables

Algunos ejemplos incluyen:

- Ayudar a una persona que no puede escribir debido a su discapacidad a completar un formulario
- Notificar a una persona usando auriculares o audífonos con cancelación de ruido en el área de espera que es tiempo de que avancen en el proceso

Ejemplos de Modificaciones Razonables

Algunos ejemplos incluyen:

- Permitir que alguien con una discapacidad de salud conductual o discapacidad intelectual tenga una persona de apoyo con ellos

Las modificaciones no son necesarias cuando causan una alteración fundamental de la naturaleza de el programa.

Preguntas para Ustedes

¿Puede dar algunos otros ejemplos de modificaciones a las pólizas o procedimientos que podrían ser necesarios durante el proceso de vacunación?

Accesibilidad de Programa y Facilidad

Todos los **programas** deben ser accesibles y utilizables por las personas con discapacidad, cuando se ven en su totalidad.

Accesibilidad de Facilidad y Programa

Esto significa:

- Si se construyó antes del 1990 bajo la ADA o 1977 bajo la Ley de Rehabilitación, no todos los edificios o todas las áreas de cada edificio deben ser accesibles

Accesibilidad de Facilidad y Programa

Esto significa:

- No todos los sitios de vacunación deben ser físicamente accesibles
- **PERO** deben haber sitios de vacunación accesibles dentro de una proximidad geográfica razonable, abiertos en horarios similares o adicionales, proveyendo los mismo servicios

Sitios Accesibles de Vacunación

Los sitios deben tener lo siguiente accesible:

- Entradas/Salidas
- Área de registro
- Área de vacunación
- Zona de espera
- Baños

Limitación de Obligaciones

- Carga indebida
- Alteración fundamental

Preguntas para Ustedes

¿Pueden dar ejemplos de barreras que ustedes o consumidores han enfrentado durante el proceso de vacunación?

¿Creen que estas barreras están prohibidas por la ADA o la Ley de Rehabilitación?

Sitio de Vacunación

Descripción General de la Lista de Verificación

Lista de Verificación de Sitios de Vacunación

- La lista de verificación:
 - Consta de secciones que se pueden usar independientemente unas de otras.
 - Debe completarse enteramente para evaluar la accesibilidad de sitios de vacunación.

Lista de Verificación de Sitios de Vacunación

- La lista de verificación:
 - Debe usarse para todos los sitios de vacunación, incluyendo lugares sin cita, servi-carro, temporales y móviles.
- Aborda obligaciones y consideraciones para vacunaciones en el hogar.

Sección 1: Lista de Verificación de Registro y Cita de Vacunación para Elementos No Estructurales

- Provee instrucciones para las personas con discapacidad que se registran para la vacuna en línea o por teléfono.
- También es una herramienta para evaluar:
 - Comunicación efectiva
 - Capacidad de un sitio de vacunación para brindar acceso a personas con discapacidad que no es de naturaleza estructural

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

¿Hay una póliza permitiendo que las personas que necesitan compañía tengan asistencia en el sitio de vacunación?

Sí No

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

¿Hay intérpretes de lenguaje de señas disponibles en el sitio de vacunación para interpretar para las personas sordas, o personas que tienen dificultad escuchando o sordociegas durante el registro, el proceso de vacunación y mientras esperan después de que se administre la vacuna?

Sí No

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

¿En qué fechas y horas están disponibles los intérpretes de lenguaje de señas?

[_____]

¿La disponibilidad de intérpretes está disponible en la página web de registro virtual?

[] Sí [] No

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

¿Hay especialistas en apoyo de pares disponibles en el sitio o virtualmente para asistir a personas con discapacidades psiquiátricas que necesiten apoyo mientras esperan en el sitio de vacunación?

Sí No

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

¿Hay una póliza que permita que los animales de servicio acompañen a personas con discapacidad?

Sí No

¿El personal del sitio de vacunación está entrenado sobre la póliza de animales de servicio?

Sí No

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

¿Hay circunstancias donde a alguien se le permita moverse al frente de la fila debido a su discapacidad?

Sí No

Sección 2: Ejemplos de la Lista de Verificación

Registro:

Por favor, describa ejemplos de estas circunstancias.

[_____]

En caso afirmativo, ¿se ha instruido al personal sobre esta práctica?

[] Sí [] No

Sección 3: Lista de Verificación Estructural para Sitios de Vacunación Servi-carros y Sin Cita

- Herramienta para evaluar la adherencia de los elementos estructurales de los sitios de vacunación con las Pautas de Accesibilidad de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADAAG, por sus siglas en inglés)

Apoyando a las Personas con Discapacidad Durante el Proceso de Vacunación

¿Qué Hacer Para Que el Proceso de Vacunación Sea Más Cómodo?

Crear un ambiente de baja estimulación al:

- Pedir a la gente que hable en tonos bajos, y modélelo
- Uso de iluminación incandescente, donde factible

Provea objetos que sean calmantes, tales como:

- Hilanderos inquieto o “fidget spinners”
- Mantas pesadas
- Auriculares o audífonos con cancelación de ruido

¿Qué Hacer Para Que el Proceso de Vacunación Sea Más Cómodo?

Sea flexible:

- Administre la inyección en un espacio fuera del lugar de vacunación designado.
- Permita que las personas caminen o se muevan.
- Camine o manténgase cerca de las personas si quieren.
- Considere vacunas en el hogar.
- ¿Tienen ejemplos?

Desencadenantes

Los desencadenantes de la salud mental son: eventos, cosas, experiencias o potencialmente incluso personas que hacen que la mente y el cuerpo reaccionen. Estas reacciones se presentan de manera diferente dependiendo del tipo de desencadenante emocional.

Los procesos y entornos de vacunación pueden desencadenar personas con discapacidad.

Recurso: <https://batonrougebehavioral.com/identifying-emotional-triggers-and-what-they-mean/> (enlace en inglés)

Entornos Desencadenantes

Un entorno desencadenante puede ser sitios de vacunación que son:

- Sobrepoblados
- Ruidosos
- Imprevisibles
- Confusos

Comportamientos Desencadenantes

Algunos comportamientos desencadenantes incluyen:

- Usar una voz elevada (incluso cuando sólo está destinada a proveer instrucciones)
- Esperar que las personas puedan moverse o hablar rápidamente

Las personas que se desencadenan a veces actúan de manera inapropiada o percibida como inapropiada.

Estrategias de Prevención y Mitigación

Algunas estrategias incluyen:

- Proveer un lugar callado silencioso
- Proveer auriculares o audifonos protectores para los oídos o con cancelación de ruido
- Adaptando sus expectativas
- Vacunas en el hogar

Comportamiento Inapropiado Percibido

Adaptar las expectativas requiere que mires tus propias suposiciones con respecto al comportamiento público aceptable.

El comportamiento inapropiado percibido puede ser:

- Paseando
- Conducta autoestimulante
- Sentado en el suelo
- Hacer numerosas preguntas
- Cubrirse los oídos
- Llorar

Comportamiento Inapropiado Percibido

Qué hacer:

- Acércate a la persona y habla / interactúa con él con calma
- Pregunte cómo puede ayudar
- Lluvia de ideas sobre soluciones juntas
- Use estrategias de reducción

Estrategias de Reducción

Estrategias:

1. Sea empático y sin prejuicios
2. Respete el espacio personal
3. Use palabras no verbales no amenazantes
4. Mantenga su cerebro emocional bajo control
5. Concéntrese en los sentimientos

Recurso:

<https://www.crisisprevention.com/Blog/CPI-s-Top-10-De-Escalation-Tips-Revisited> (enlace en inglés)

Estrategias de Reducción

Estrategias:

6. Reenfóque preguntas no relevantes
7. Establece límites
8. Decide con sabiduría en lo que insistes
9. Permite silencio para la reflexión
10. Permita tiempo para las decisiones

Recurso:

<https://www.crisisprevention.com/Blog/CPI-s-Top-10-De-Escalation-Tips-Revisited> (enlace en inglés)

Estrategias de Reducción

Otras estrategias de reducción:

- Muévase a un área más callada, como un lugar callado silencioso, en el sitio de vacunación
- Respiración
- Apoyo de un especialista en apoyo de pares
- Apoyo de Línea de Crisis: 988

¿Qué Hacer Para Que el Proceso de Vacunación Sea Más Cómodo?

Usted debe:

- Pregunte qué necesita la persona.
- Invítales al lugar callado silencioso de baja estimulación.
- Invítales a pasar al frente de la fila y explique lo que sucederá a continuación, si esta es su práctica.

Acciones a Evitar Durante un Incidente

- ¡No llame al 911!
 - A menos que la persona amenace con lastimarse físicamente a sí misma o a otros.

¿Preguntas?

Situaciones

Situación

Recibe una llamada de salud pública preguntando qué hacer cuando una persona sale corriendo del sitio de vacunación cubriéndose los oídos y diciendo "no puedo soportar esto".

¿Qué dices?

Situación

Recibe una llamada de salud pública preguntando qué hacer cuando una persona usando una silla de ruedas está en un sitio de vacunación que no es estructuralmente accesible.

¿Qué dices?

Situación

Recibe una llamada de un consumidor diciendo que recibió una factura por un intérprete de lenguaje de señas después de recibir una vacuna.

¿Qué dices?

Situación

Recibe una llamada de salud pública preguntando qué hacer cuando una persona sin discapacidad aparenta estar molesta porque se percibió que alguien con una discapacidad se coló en línea.

¿Qué dices?

Situación

Recibe una llamada de un consumidor diciendo que le dijeron que dejara su caballo miniatura de servicio fuera del sitio de la vacuna.

¿Qué dices?

Situación

Recibe una llamada de salud pública preguntando qué hacer cuando una persona sorda que solicitó un intérprete con anticipación, se presenta en el sitio y no hay intérprete.

¿Qué dices?

Preguntas y Comentarios

Recursos

Apoyo entre pares

- [Montana Peer Network](#) (enlace en inglés)

Salud mental

- Línea de consultoría telefónica de Montana: 1-877-688-3377
- [Lineas de Crisis de Salud Mental](#) (enlace en inglés)

Recursos

Vacunas

- **CDC:** [Lista de verificación antes de la vacuna contra el COVID-19](#)
- **Coalición de Acción de Inmunización:** [Cuestionario de contradicciones para vacunaciones de adultos](#)

Recursos

Encuestas de Accesibilidad y la ADA

- [Línea de información de la ADA](#)
- [Centro de la ADA de las Montañas Rocosas o Rocallosas](#)
(enlace en inglés)
- [Consejo de Acceso de los Estados Unidos](#)

Recursos

Lenguaje Simple

- **Centro de Recursos y Asistencia Técnica para la Autodefensa (SARTAC, por sus siglas en inglés):**
[Infomación lenguaje simple sobre la vacuna contra el COVID-19](#) (enlace en inglés)

Recursos

Lenguaje Simple

- **Red de Autodefensa Autista (ASAN, por sus siglas en inglés):** [Hoja de datos de la vacuna contra el COVID-19 en lenguaje simple](#) (enlace en inglés)
- **Asociación de Centros Universitarios sobre Discapacidades (AUCD, por sus siglas en inglés):** [Herramientas para usar lenguaje simple y lectura fácil](#) (enlace en inglés)

Project ALI  E



Accessible Life-saving Integrated Vaccine Equity

¡Gracias!

Melissa Marshall, J.D.

melissa@disasterstrategies.org

(860) 916-6786

Project ALIVE



Accessible Life-saving Integrated Vaccine Equity

*El **Proyecto ALIVE** fue apoyado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS) como parte de un premio de asistencia financiera por un total de **\$1,900,000** con un 100 por ciento financiado por CDC/HHS. Los contenidos son del autor(es) y no necesariamente representan las opiniones oficiales o la aprobación por parte de CDC/HHS o del gobierno de los EE. UU.*